

ЭСТЕТИКА ЭКЗИСТЕНЦИАЛИЗМА В РОМАНЕ «ТРОТУАРЫ И СТЕНЫ» МУХАММАДА ЗАФЗАФА

А.А.М. Абу Хаграс, студент

Санкт-Петербургский государственный университет
(Россия, г. Санкт-Петербург)

DOI: 10.24411/2500-1000-2020-10706

Аннотация. Данная статья посвящена роману «Тротуары и стены» марокканского писателя Мухаммада Зафзафа, а именно аспекту наличия в данном произведении мотивов, эстетики и образов экзистенциализма. В работе дается краткая справка об авторе, описание основных событий сюжета, анализ образа главного героя. Также был сделан ряд выводов: роман «Попытка выжить» раскрывает проблему безысходности человеческого удела, которая отражает разочарование и чувство отчуждения марокканского «потерянного» поколения после обретения независимости. Стоит отметить, что данный роман является одним из первых произведений в Марокко, в котором присутствует эстетика экзистенциализма. Таким образом, Мухаммад Зафзаф стал одним из первых писателей в Марокко, который попытался не только отразить проблемы марокканского общества, но и познакомить читателей с его аномическим состоянием. Однако из-за ряда причин, изложенных более подробно данной статье, роман не нашел отклика ни у читателей, ни у критиков.

Ключевые слова: Мухаммад Зафзаф, арабская литература, литература Марокко, арабский экзистенциализм, «Тротуары и стены».

В 1960-70-ые в Марокко набирает популярность направление экзистенциализма. Это было обусловлено влиянием французской философии и литературы. В философии данное направление сформировалось уже в конце XIX – начале XX века, благодаря трудам Хайдеггера, Ясперса, Бердяева и т.д. Однако, как литературное направление экзистенциализм окончательно сформировался во Франции в годы Второй мировой войны в теоретических и художественных работах Альбера Камю и Жан-Поль Сартра. Данное направление литературы наиболее удачно подходило для выражения идей и мыслей писателей поколения Мухаммада Зафзафа (1945-2001), так как оно наиболее достоверно передавало состояние народа этого периода, который был обманут в своих надеждах на светлое будущее после обретения независимости, и который потерял свои нравственные ориентиры.

Мухаммад Зафзаф – один из самых известных писателей Марокко. Писатель начал свой творческий путь в начале 70-ых годов и быстро получил широкую известность как писатель-реалист, склонный к

эстетике экзистенциализма. Эти черты его авторской манеры письма появляются уже в его первых рассказах и романах: «Женщина и роза» («ал-Мар'а ва-л-варда», 1972), «Тротуары и стены» («Арсыфа ваджудран», 1974), «Гадюка и море» (Ал-Аф'а ва-л-бахр, 1979), «Петушиное яйцо» (Байдат ад-дик, 1984), «Лис, который появляется и исчезает» (Ас-Са'ляб аллязи йазхар ва йахтафи, 1986), «Попытка выжить» (Мухавалят ал-'айш, 1985).

История главного героя романа «Тротуары и стены» – Бу Махди – начинается с его внутреннего диалога: «Мир иногда кажется мне прогнившим, очень прогнившим» [8, с. 3]. В первой же главе нам показывают внутренний мир героя, который страдает от скуки и однообразия. Бу Махди молодой интеллектуал, однако ему наскучила его жизнь, которую он тратит впустую. Первая и вторая глава раскрывают читателю все дальнейшие события романа: «Через некоторое время он уже стоял на пороге кафе, в котором был завсегда посетителем. ...Как обычно Бу Махди почувствовал скуку. ...Он наслаждался наблюдением за... Он начал испы-

тывать отвращение... Он лениво выпил и покурил. ...Бу Махди встретился с другом... У меня больше нет сил притворяться, смеяться от его отвратительных шуток или выносить его самохвальство» [8, с. 3-10]. Эти действия будут повторяться практически во всех последующих 19 главах. Все основные события романа будут проходить в стенах домов, на тротуарах и в различных кафе (отсюда и название произведения «Тротуары и стены»), а Бу Махди в каждой главе будет испытывать отвращение и скуку к миру и окружающим. Главный герой постоянно гуляет и ходит в гости, так как, во-первых, его раздражает собственная мать: она постоянно кричит на его отца и донимает Бу Махди различными вопросами. Во-вторых, чтобы не испытывать скуку и отвращение к жизни, он навещает своего лучшего друга – молодого художника Салима, чтобы поговорить о литературе и искусстве, шутить и пить пиво. Из диалогов героев становится понятным, что они хорошо образованы: они рассуждают о судьбе Николы де Сталля, Бу Махди критикует роман «Под солнцем Сатаны» Жоржа Бернаноса и т.д. В семье у Салима много проблем: его отец алкоголик, а мать умирает от неизлечимой болезни легких.

Из дальнейшего повествования мы узнаем, что Бу Махди состоит в неких отношениях с девушкой Лейлой, которая уже была замужем, а сейчас работает учительницей в школе. Однако главный герой «не находил достаточной смелости, чтобы сделать ее своей возлюбленной» [8, с. 16]. Лейла помогает Бу Махди забыться и отстраниться от этого скучного, тошнотворного мира. В следующих нескольких главах герой просто тратит впустую время с друзьями в барах и кафе: рассуждает над извечными вопросами, засматривается на женщин и созерцает мир, ведя внутренние монологи обо всем на свете. В десятой главе герой замечает девушку, которая ему понравилась. Друг Бу Махди рассказывает ему, что она влюблена в женатого мужчину с детьми, поэтому советует с ней не общаться. Бу Махди находит смелость, чтобы познакомиться с этой девушкой только к четырнадцатой главе. Оказывает-

ся, что девушку зовут тоже Лейла, тогда герой предлагает называть её Нэнси. В следующей главе мы узнаем о смерти матери Салима. Дополнительный драматизм вызывает тот факт, что Салим даже не присутствовал на похоронах матери, так как не знал, что она умерла. Герои начинают рассуждать о смерти как об избавлении и покое, пытаются успокоить Салима. После беседы из-за жары герои решают отправиться в бар. В следующей главе Салим, Нэнси и Бу Махди отправляются на совместную прогулку, во время которой герои рассуждают на различные темы, шутят, пьют кофе и курят. В семнадцатой главе Нэнси и Бу Махди приходят в гости к Салиму, где всюду идет приготовления к выставке картин молодого художника. Поведение героев не меняется: они так же рассуждают на различные темы и пьют кофе, который теперь уже приготовлен Нэнси, а не Лейлой. Уже в девятнадцатой главе во время одинокой прогулки по городу герой думает о сложившемся любовном треугольнике. Герой не хочет делать выбор между девушками, а, возможно, и не может. После прогулки Бу Махди заходит в гости к Салиму, который, несмотря на недавнюю утрату, радуется и веселится с какой-то девушкой. Причина его радости в том, что его выставка откроется через несколько дней. Далее герой проводит время с Нэнси: гуляет с ней в университете, болтает обо всем на свете и, конечно, восхищается ее красотой. В последних трех главах герой по какой-то причине разочаровывается в дружбе с Салимом. Он приходит к нему в дом и после небольшого разговора прощается с ним и уходит гулять. На вопрос Салима: вернется ли Бу Махди к нему в гости, герой отвечает молчанием. На этом заканчивается сюжет, финал остается открытым.

Личность Бу Махди романтична (в экзистенциальном понимании). Герой видит мир иначе, чем остальные. Это подчеркивает привязанность героя к природе, в противовес равнодушию Бу Махди к любви, дружбе, горю и т.д. Главный герой отказывается потакать лицемерию окружающих. Он откровенен и правдив с самим собой, иногда даже циничен, но дабы

не отталкивать окружающих он редко говорит им что думает, вместо этого он ведет внутренние диалоги. Сами окружающие чувствуют его непохожесть и отрешенность. Например, в сцене, где полицейский требует у Бу Махди документы, герой искренне не понимает, почему нельзя гулять на улице ночью. «– Ты как будто не чувствуешь мир вокруг себя.

«Конечно не чувствую», – подумал Бу Махди и сказал: – Иногда человеку пофигу.» [8, с. 12]. Да и сам Бу Махди чувствует и осознает свою отчужденность и уникальность: «Он убеждал себя, что люди не способны чувствовать тревогу находящуюся и укоренившуюся внутри них. Но кто может? “Я единственный, кто самостоятельно сделал это открытие”» [8, с. 85] Во многом герой раскрывается в своем общении и взаимодействии с другими людьми. Когда герой узнает о смерти матери Салима, он не меняет отношение к своей маме. Она для него очередной раздражитель, как цвет стен или надоедливая мелодия, засевшая в голове. Бу Махди также оказывается неспособным на дружбу. Для главного героя Салим является способом развлечься и отвлечься от мира, который ему противен. Несмотря на довольно близкие отношения Бу Махди с Салимом, герои имеют разные ценности и характеры. Они оба молодые интеллектуалы, не религиозны и прожигают жизнь впустую. Однако есть существенная разница. Салим имеет страсть – искусство, он видит в этом смысл и пользу, в то время как Бу Махди не видит смысла ни в чем. Это различие начинает ощущать главный герой ближе к концу романа. Он произносит фразу: «Иногда ты меня не понимаешь, Салим» [8, с. 77]. В предпоследней главе герой идет уже не «к Салиму в гости» и даже не «в комнату Салима», а он идет «навестить образ смеющейся девочки на стене», то есть, картину, которая стала интересовать его больше, чем сам Салим. После непродолжительной беседы Бу Махди покидает его и уходит гулять. Встретятся ли “друзья” снова – вопрос спорный. Главный герой не отвечает на вопрос Салима: вернется ли тот.

Отдельно стоит упомянуть отношение главного героя к девушкам, с которыми он постоянно общается на протяжении всего романа. Герой постоянно колеблется в своем отношении к Лейле и другим девушкам. Он то признается им в любви, то ненавидит, то они его злят, то он восхищается ими. Бу Махди руководствуется ситуативным настроением, а не собственным мнением, поэтому весь этот спектр одномоментных чувств скорее свидетельствует об общем равнодушии главного героя к другим людям. Одинаковые имена двух героинь, с которыми общается герой подчеркивают, что для Бу Махди нет разницы в девушках. Они все для него “Лейлы” и просто являются сексуальным объектом или способом отвлечься от гнетущей реальности. Герой не делает выбор в пользу какой-либо девушки, не переосмысливает свое отношение к ним, не находит покоя в любовном союзе ни с Нэнси, ни с Лейлой [8, с. 101].

Бу Махди имеет очень много схожего с героями писателей-экзистенциалистов, например, с Мерсо из «Постороннего» Альбера Камю, который также являлся человеком природы, а не социума. Его антирелигиозность роднит его с доктором Рие из романа «Чума» Альбера Камю. Вечное состояние апатии и тошноты напоминает состояние Антуана Рокантена из «Тошноты» Жан-Поль Сартра. Однако является ли Бу Махди экзистенциальным героем – вопрос спорный. Бу Махди постоянно находится в некотором “пограничном состоянии” между реальностью и воображением, часто предпочитая последнее общению с реальными людьми. Данные образы раскрывают депрессивное состояние героя и его апатию. Одним из симптомов этих психических расстройств является головная боль, которая сопровождает героя на протяжении всего романа. На возможность найти смысл жизни в религии или использовать ее как способ борьбы с апатией и безразличием, герой, как и автор, смотрит со скепсисом. Это подчеркивается в юморе героев, в образах мечетей в воображении Бу Махди, в аллегориях. Герой зачастую видит окружающих в различных образах, которые то подчеркивают надменное от-

ношения Бу Махди к их жизни и переживаниям, то показывают отчужденность и непохожесть героя на остальных. «Куски мяса с кровью, наполненные чем-то живым» [8, с. 30]. Бу Махди, как и Мерсо из «Постороннего» Камю, является человеком природы, что подтверждается несколькими фактами. Во-первых, герой подробно описывает окружающую его природу, наблюдает за ней и рассуждает о ее красоте, в то время как он практически не интересуется другими людьми, беседами с ними и их чувствами. Во-вторых, единственное, что за весь роман придает Бу Махди силу – это природа. Также герой искренне признается в любви только ей. В-третьих, герой часто ассоциирует себя и остальных с растениями, даже признается в желании стать деревом, чтобы избавиться от бренности бытия.

Также в романе прослеживаются идеи философии экзистенциализма и многие отсылки к классическим литературным произведениям в этом направлении. Герой озвучивает идею ничтожности человеческой жизни и ее бессмысленности. «Я стою нуля в этом мире. Возможно, мой друг думает, что стоит больше, но я убежден, что он живет впустую, и он стоит нуля» [8, с. 29]. Бу Махди задает классические экзистенциальные вопросы, однако, в отличие от многих персонажей писателей-экзистенциалистов, он не способен ответить на них. «Является ли моя жизнь чем-то большим, чем просто существование?» [8, с. 35]. Бу Махди, подобно доктору Риё, ставит под сомнения всевозможные традиционные, общественные, религиозные и нравственные ценности. Главный герой, анализируя окружающий мир, приходит к экзистенциальной истине: «Жизнь бесполезна. Все это просто забава. Этот мир невозможен» [8, с. 56]. В романе также поднимается классический экзистенциальный вопрос, выраженный в «Мифе о Сизифе» Альбера Камю, – стоит ли жизнь труда быть прожитой или легче совершить суицид? Бу Махди задумывается о суициде, однако не совершает его. Он отказывается от данной идеи, так как не находит в себе силы и смелости. Однако, например, в работах Камю отказ от совер-

шения суицида обосновывается возможностью преодоления судьбы презрением к окружающему миру. Таким образом, можно сделать вывод, что главный герой – не совсем экзистенциальный персонаж. Это также подтверждает его инфантильность и эмоциональная нестабильность. Человек, который понял тщетность бытия, не врал бы себе и окружающим о своих чувствах. В отличие от того же Мерсо, в схожей ситуации, когда девушка спрашивает любит ли ее герой, Бу Махди врет Нэнси, чтобы добиться её расположения. Бу Махди находится вне рамок добра и зла, нравственности или безнравственности. Он принадлежит к природе абсурда. «Абсурден» тот человек, который принимает, что мир бытия хаотичен и абсурден (конечно, в соприкосновении с человеком). Невозможность человека понять мир вызывает у него чувство отчуждения и разлада. «Тротуары и стены» – роман об отчуждении и разладе. Однако такой автор, как Мухаммад Зафзаф, едва ли посвятил бы целый роман тому, чтобы просто поведать читателю историю о человеке, который не может найти себе место в мире. Так кем же является герой? Ответ состоит в том, что Бу Махди является образом целого поколения. В десятой главе звучит фраза: «Бу Махди чувствовал подавленность, подобную подавленности, присутствующей у многих людей нынешнего времени» [8, с. 47].

Для того чтобы понять причину и истоки этой «подавленности» у людей, стоит вспомнить литературный и историко-культурный контекст в Марокко и мире в 40-70-ых годах. Начало увеличения интереса к экзистенциализму в кругах западной интеллигенции в 40-ые годы связано с ужасами Второй мировой войны, жестокостью тоталитарных режимов и культурой Сопротивления, вследствие чего писатели, интеллектуалы и философы разочаровались в гуманизме, культуре и личности человека. Данное направление литературы выражало умонастроения и состояния военного и послевоенного поколения Европы. Таким же образом, экзистенциализм получил развитие и в Марокко, которое претерпело схожие процессы: борьба за

независимость страны, схожее с движением Сопротивления, поворот власти в сторону абсолютизма, “закручивание гаек” и т.д. Во время прочтения романа многие читатели надеялись найти объяснение поведения главного героя романа. Однако автор не ставил задачу объяснить состояние поколения Бу Махди, он хотел показать читателю эти чувства безысходности и отчуждения.

Роман «Тротуары и стены» является одним из первых произведений в Марокко, в котором присутствует эстетика экзистенциализма. Автору удалось описать состояние отчужденности, пустоты и бессмысленности жизни, которое испытывали представители его поколения, другими словами, “аномию” – как бы выразился Эмиль Дюркгейм. Однако из-за ряда причин данный роман не нашел отклика ни у читателей, ни у критиков. Во-первых, роман является смесью различных направлений: в произведении присутствуют образы, присущие символизму, в мыслях Бу Махди и его взаимодействиях с другими

персонажами угадываются экзистенциальные мотивы, образ целостной природы явно намекает на романтизм и т.д. Возможно, смешение различных литературных направлений обусловлено тем фактом, что первые произведения в романном жанре начали появляться в Марокко только в 50-ых годах XX века, что и вызывало периодическое соединение различных направлений. Во-вторых, многие критиковали «Тротуары и стены» за скучный сюжет: ни одна из сюжетных линий не приходит к какому-либо четкому заключению, в романе практически ничего не происходит – все статично и монотонно. Многие критики и читатели не смогли распознать задумку автора: его идея заключалась в том, чтобы познакомить читателя с чувствами апатии и аномии, которые испытывали его современники. Писатель избирал всевозможные приемы и особенности различных направлений литературы, чтобы наиболее эффективно ввергнуть читателя в это состояние.

Библиографический список

1. Андреев Л.Г. Зарубежная литература XX века: учеб. для вузов. – М.: Центр Академия, 2000. – 372 с.
2. Великовский С.И. Альбер Камю: Избранное. – М.: Правда, 1990. – 480 с.
3. Власова О.А. Литература Марокко: История национальных литератур стран Магриба / О.А. Власова, А.Б. Дербисалиев, С.В. Прожогина. – М.: Наука, 1993. – 319 с.
4. Камю А. Записные книжки. Творчество и свобода. Сборник / Пер., авт. примеч. К. Долгова. – М.: Радуга, 1990. – 608 с.
5. Камю А. Посторонний. Миф о Сизифе. Калигула / Пер., авт. примеч. Н. Галь – М.: Аст, 2014. – 384 с.
6. Камю А. Чума / Пер., авт. примеч. Н.М. Жаркова. – М.: Аст, 2017. – 386 с.
7. Abbas K.P. Contributions of Mohammed Zafzaf to the Fiction in Morocco : department of Arabic : thesis submitted for the Degree of Ph.D. / K.P. Abbas; under the supervision of Dr. N.A. Mohamed Abdul Kader ; University of Calicut. – Kerala, 2013. – 308 p.
8. محمد زفزاف أرصفة وجدران \ محمد زفزاف. – الدار البيضاء: رؤية للنشر والتوزيع، ٢٠١٣. – ١٠٢ ص.
9. Белокурова С.П. Словарь литературоведческих терминов. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://gramma.ru/LIT/?id=3.0> (Дата обращения: 04.05.2020)

THE AESTHETICS OF EXISTENTIALISM IN THE NOVEL «SIDEWALKS AND WALLS» BY MUHAMMAD ZAFZAF

A.A. Abu Khagras, Student
Saint Petersburg State University
(Russia, Saint Petersburg)

***Abstract.** This article is devoted to the novel "Sidewalks and Walls" by the Moroccan writer Muhammad Zafzaf, namely the aspect of the existence of motives, aesthetics and images of existentialism in this novel. The work provides a brief reference about the author, a description of the main events of the plot, an analysis of the image of the protagonist. A number of conclusions were also made: the novel "Sidewalks and Walls" reveals the problem of the hopelessness of the human destiny, which reflects the frustration and sense of alienation of the Moroccan "lost" generation after independence. It is worth noting that this novel is one of the first novels in Morocco, in which the aesthetics of existentialism is present. Thus, Muhammad Zafzaf became one of the first writers in Morocco, who tried not only to reflect the problems of Moroccan society, but also to acquaint readers with its anomic condition. However, due to a number of reasons set forth in more detail in this article, the novel did not find a response either from readers or from critics.*

***Keywords:** Muhammad Zafzaf, Arabic literature, Moroccan literature, Arabic existentialism, "Sidewalks and walls."*